

26. Formis verbâls no finidis

Luca Melchior

26.1. Introduzion

Si definissin mûts indefinîts o formis verbâls no finidis l'**infinît**, il **participi** e il **gjerundi**, che, a difference dai mûts finîts, no àn ûs deitic ma dome anaforic e dal pont di viste morfologic no esprimin la categorie de persone. Infinît e gjerundi a son formis invariabils, il participi al à une tipiche flession nominâl (cf. cjap. 7 pai aspiets morfologjics). Par vie de mancjance di flession, i mûts indefinîts a àn plui restrizions sintatichis – il gjerundi soledut – paragonâts ai mûts finîts e no àn, in realtât, funzions modâls (cf. Squartini 2011, 906-907 pal talian), no indichin duncje l'ategjament di cui che al fevele rispjet al interlocutôr o al valôr di veretât di ce che al dîs. Par cheste reson, in chest cjapitul al sarà analizât il lôr compuartament sintatic e, di consequence, lis funzions che a vegnin a cjapâ sù.

26.2. Infinît

L'infinît, che te sô forme sempliç al è cjapât tant che forme base o di citazion dal verp e doprât come indiç di leme tes oparis lessicografichis, al à, dongje juste apont de forme sempliç, ancje une componude, formade dal infinît dal ausiliâr *vê* o *jessi/sei* e dal participi passât dal verp lessicâl. L'infinît, se doprât tant che sintagme nominâl, al pues assumi dutis lis funzions sintatichis te frase, e al va a costituî diviersis cualitâts di frasis – clamadis **frasis infinitivis** – che a puedin vê funzion di frasis subordenadis o principâls (infinît autonom). Lis frasis subordenadis a puedin jessi rezudis ancje di un agjetîf, di un non o di un averbi o ben, introdusudis di une preposizion, a puedin formâ une subordenade circostanziâl.

26.2.1. Control e solevament

L'infinît nol à un so sogjet esprimût, ma il sogjet dal infinît al è coreferenziâl cuntun element de frase matriç. Par chest, un aspjet fundamentâl di tignî cont te descrizion des frasis infinitivis e je la tipologjie di verp de frase matriç.¹ O distinguin di fat i cussì clamâts **verps a control** e **verps a solevament**. Control al vûl dî dome che e je une **coreferenzialitât** tra un element de frase matriç e il sogjet – che nol è esprimût – de frase subordenade. Che si cjali l'esempli seguitîf:

- (1) a. *Simon al vûl tornâ a cjase*

Il sogjet sotintindût di *tornâ a cjase* al è di fat *Simon*, il sogjet de frase matriç, e je duncje coreferenzialitât o, in altris peraulis, il sogjet de matriç 'al controle' chel de complete. La frase e podarès di fat jessi parafrasade come (1b) *Simon al vûl che (lui stes) al torni a cjase*. Che si cjali invezit l'esempli (2):

- (2) a. *La machine e somee jessi lade a sbati cuintri il mûr*

¹ Cun "frase matriç" (tradicionalmentri clamade "frase rezidore") si indiche une proposizion che e rêç (di jê e dipent) une proposizion subordenade. La frase matriç, de bande sô, e pues sei frase principâl o subordenade.

In chest câs *la machine* al è il sogjet di *jessi lade a sbati cuintri il mûr*, e invezit il sogjet de frase matriç al è in realtât la infinitive. L'esempli al podarès, di fat, jessi parafrasât tant che (2b) *Al somee che la machine e sedi lade a sbati cuintri il mûr*. In costruzions come chê in (2a) il sogjet de completeve al è duncje 'solevât' intune posizion sintatiche precedent, diventant sogjet de frase matriç. Come che a fasin viodi ben Salvi/Vanelli (2004, 228) pal talian, la difference tra verps a control e verps a solevament (come *començâ*, *someâ* e v.i.) e pues jessi ilustrade sul esempli des costruzions passivis. Che si confrontin chescj esemplis, adatâts dai doi autôrs:

- (3) a. *Marie e vûl jessi invidade di Pieri*
b. *Pieri al vûl invidâ Marie*
- (4) a. *Marie e pues jessi invidade di Pieri*
b. *Pieri al pues invidâ Marie*

Se di une bande (4a) e (4b), che a contegnin un verp a solevament, si pues considerâ che a vedin il stes significât, chest no si pues dî par (3a) e (3b), che a contegnin invezit un verp a control.

A esercitâ il control su la infinitive no scuén jessi il sogjet de frase matriç. Intai esemplis seguitîfs, in (5)-(7) il controlôr al è il sogjet de frase matriç:

- (5) *Marine e à ufiert a Sofie di telefonâ*
- (6) *Simon si grame di jessi lâc cun Zuan*
- (7) *Toni al curiose par capî*

In (8) e (9) il controlôr al è l'ogjet diret:

- (8) *Zuan al à obleât Simon a lâ cun lui*
- (9) *Mi spavente no capî il probleme*

In (10)-(12) il controlôr al è l'ogjet indiret de matriç:

- (10) *Marine e à domandât a Sofie di telefonâ*
- (11) *A Luise i displâs di no podê partî*
- (12) *A chei doi ur coventaressin un pôcs plui di bêçs par podê comprâ cjase*

Ancje par furlan cierts agjetîfs – di regule formâts di participis passâts, e che di chescj a puedin conservâ carateristichis verbâls – a presentin une alternance tal ûs des dôs preposizions, cun difference tal nivel semantic. Che si cjalin i esemplis (13) e (14):

- (13) *Sorprindût a robâ in glesie, l'om al è stât fermât de polizie*
- (14) *Sorprindude di jessi ancjemò in vite, Sare si cjâlâ ator*

In (13) *sorprindût* al à valôr transitîf passîf ('*al è stât surprindût*'), invezit in (14) al à un valôr inacusatîf ('*si è surprindût*').

26.2.2. Lis frasis infinitivis

Une frase, che e sedi principâl o subordenade, dulà che il predicât al è costituît di un verp tal infînit, e je clamade **frase infinitive**. A son diviersis costruzions che a previodin une frase infinitive, che a puedin jessi classificadis prin di dut daûr de valence dal verp de frase matriç. Si pues distingui se la infinitive e je argomentâl, vâl a dî se costituîs un argument dal verp (e je duncje un element nucleâr), o circostanziâl; dentri des argomentâls, se si trate di une frase completeve o di une interrogative indirete. Si pues distingui ancje daûr de funzion che la completeve e fâs: sogjet (**frasis sogjetivis**) (15), ogjet diret dal verp transitîf de frase matriç (**frasis ogjetivis diretis**) (16) o ogjet indiret dal verp (**frasis ogjetivis oblicuis**) (17) e duncje daûr dal element che le introdûs, vâl a dî la preposizion *a* (cf. (7) parsore), *di*, che al pues jessi

preposizion o complementatôr, e infin l'element introdutôr al pues jessi zero se il verp de matriç al è un verp a control o un verp a sollevament.

- (15) *No mi plâs lâ in discoteche*
- (16) *O vuei sintî la veretât*
- (17) *Mi grami di no vê studiât di plui*

26.2.2.1. *Infinît autonom*

In cualchi situazion, la frase infinitive no je rezude di une frase matriç e nancje no fâs part dal sintagme agjetivâl, nominâl o averbiâl, ma e je autonome. Chescj câs a son:

a. in frasis esclamativis, ancje in rispueste a domandis:

- (18) *E pensâ che il destin de int al è poiât su chê cjarte li, par no dî dai brigants che a 'nt speculin disore* (F. Rossi, *La rambe*, 2004)
- (19) A: *Ce isal sucedût?* B: *Savêlu!*

b. in interrogativis retorichis:

- (20) *Lâ a durmî? Ma nancje pensâ!*
- (21) *Studiâ no, eh?*

c. in rispueste a domandis su azions tal futûr:

- (22) A: *Ce fâstu usgnot?* B: *Durmî e vonde!*

d. introdusût de preposizion *a*, in frasis cun valôr imperatîf; in chescj câs al è sotintindût un verp di moviment rezidôr:

- (23) *Vonde, a durmî!*

26.2.2.2. *Infinît rezût di un agjetîf*

L'infinît al pues jessi l'argument di cierts agjetîfs (ancje derivâts par conversion di participis passâts), fasint duncje part dal sintagme agjetivâl (cf. § 10.1). L'infinît al pues jessi introdusût de preposizion *a* o de preposizion *di*.

- (24) *al sintive il cûr a saltâi il colp tal pet come un motôr pront a gripâ* (Antescûr, *Il svol dal Falcone*, 2009)
- (25) *Si ven a istituî une ete straordenarie, dopo dal 1077, cuant che a Aquilee e regne une schirie di princips pardabon iluminâts, peâts ae sede Imperiâl gjermaniche ma sigûrs di jessi i rapresentants di une Tiere cetant particolâr* (A. Floramo, *Ri-cognossi la autonomie*, 2016)
- (26) *Alore Bastian al cjâlave lis stelis, cence pinsîrs plui grancj di lui, content di sei bessôl par no baratâ peraulis* (M. Forte, *Cja Dreôr*, 1967)
- (27) *Le ai viodude cussì contente e sodisfate di vêmi dât chest insegnament che le ai salude* (A. Carrozzo, *Piçulis storiis di mafie furlane*, 2014)
- (28) *Ai 24 di Mai dal 1915 l'esercit talian al passe il confin, il grues dai soldâts imperiâi si à za ritirât su pozitions plui facilis di difindi* (C. Puppo, *La seconde Irlande*, 1998)

In linie di massime, se l'infinît al è introdusût de preposizion *a*, la infinitive e à valôr di proiezion tal futûr rispjet ae frase matriç (cf. ancjemò (7)); chest valôr al mancje aes infinitivis rezudis de preposizion *di*, che a puedin vê ancje un infinît componût cun valôr di anterioritât (cf. Egerland 2011, 661 pes structuris corrispondents dal talian).

26.2.2.3. *Infinîr rezût di un non*

L'infinîr al pues jessi part dal sintagme nominâl (v. cjap. 9) tant che argument dal non o circostanziâl averbiâl. Il prin câs al rivuarde soledut i nons astrats (spes deverbâi), che a àn strutture argumentâl, il secont invezit nons concrets (cf. cjap. 9). Cuan che al fâs part de strutture argumentâl, l'infinîr al è introdusût di *di* (29)-(32). Tant che circostanziâl al pues jessi introdusût di diversis preposizions, che a 'nt determinin ançe il valôr (33)-(36):

- (29) *Se al fos nome par lôr, e vignarès voie di dî* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)
- (30) *La idee di fevelâ e di mostrâ chestis ativitâts cemût ti ise vignude fûr?* (F. Rossi, *Interviste cun Giorgio Cantoni*, 2015)
- (31) *Il taramot dal 1976 e il desideri di tornâ a scuvierzi lis lidris, al prodûs une cuan-titât di iniziativis e di produzion leterariis, cuntune vore di autôrs che a tachin o che a tornin a scrivi par furlan* (C. Cescutti, *Leterature furlane*, 2010)
- (32) *Un zito cussì al jere come une pôre di dî masse* (D. Virgili, *Paisanis*, 1984)
- (33) *Il tai dal 40% dai fonts al vûl dî che di Avost indenant no si varan plui bêçs par fâ viazâ mieçs su la Udin – Cividât* (Redazion Radio Onde Furlane, *Tais pe ferovie Udin – Cividât*, 2008)
- (34) *Se nô o vessin bêçs di butâ vie par fâ une biele lapide, in ce mûr varessino di lâ a picjâl?* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finis il mont*, 1996)
- (35) *Dutun cu la buine pratiche cuotidianes di fâ ativitât fisiche, une diete adate, belançade e svariade, e je un bon imprest par prevignî o par curâ miôr o par sopuartâ cun plui facilitât ciertis malatiis* (G. Pitzalis, *Mangje san 1*, 2015)
- (36) *Cualchidun al à dite che no jerin farine di fâ ostiis* (A. Floramo, *Cuintristories dal Nûfcent 1940-1950*, 2015)

26.2.2.4. *Infinîr rezût di un averbi*

L'infinîr al pues jessi rezût ançe dai averbis *jù*, *vie* e *vonde*. Intai prins doi, la frase infinitive e indiche il continuâ, il repetisi de azion verbâl o, cun *vie*, e à valôr incoâtif (38). La costruzion cun *vonde*, che si compuarte come un verp rezidôr, e à valôr imperatîf volitîf e e indiche l'ordin o il desideri che al finissi l'event indicât dal infinîr:

- (37) *Alore, mi capistu, o tirin jù lis mans duej i doi, si imbracìn, e jù bevi* (R. Puppo, *Par un pêl*, 1960)
- (38) *Ma a nô no nus interessave nuie², al massimo, s'al jere masse cjalt si tiravin jù la canotiere e vie cori* (L. Alberton, *'Zuventût, Friuli nel mondo*, 502 (1996), 13)
- (39) *Vonde scugnî strenzisi in trê su la brande za plene di pedoi e pudiesis* (I. Urli, *Storie di Vera*, 2003)

26.2.2.5. *Infinitivis circostanziâls*

Introdusudis di une preposizion, lis subordenadis infinitivis a cjapin sù valôr circostanziâl, di gjenar temporâl, cun valôr di anterioritât, posterioritât o contemporaneitât (40)-(45), cheste ultime cul valôr di interrogative indirete (cf. Giusti 1991, 722 pal talian), finâl (46)-(48), causâl (49), condizionâl (50)-(51), concessîf (52)-(53), consecutîf (54) o esclusîf (55)-(56):

² Tal originâl: “nuje”. Acquaviva (1991, 635) al considare ogjetivis diretis, pal talian, dome chês introdusudis di *di* complementadôr.

- (40) *A jerin tornâts a stâ sù, in mont, intun stali metût a gnûf, daspò di vê vendût l'apartament in citât, là che lui al lavorave intal palaçon de Grande Rêt, e al leve sù e jù ogni dì* (G. Pellegrini, *Cidulis*, 2009)
- (41) *Daspò vê doprât len, pierre, fier, bronç, al à cjatât te tiere la materie che i da lis pussibilitâts estetichis che al cirive* (E. Adami, *I segrets de vite tun zermuei di tiere di cjamp*, 2008)
- (42) *Un martars, rivât a Codroip, prin di tacâ marcjât, al si fermà par un bussul, al caffè centrâl* (A. Covazzi, *Jacum dai zeis*, 2000)
- (43) [...] *une di ca e une di là, e ti cjalave in muse cul cjâf in bande, e si ingropave a dîti che lui al voleve ben a ducj, fûr che ai gjenerâi* (R. Puppo, *Par un pêl*, 1960)
- (44) *Si innulà fin a pierdi padin* (M. Forte, *Cja Fors*, 1970)
- (45) *Nissun miôr di Vito par savê cuant vê fede inte vite* (I. Urli, *Storie di Min*, 2003)
- (46) *«Io non so niente signor maresciallo, ma i ladri son là» e al lave indenant cul so dêt a martiel a mostrâ viers chel borc* (M. Ucel, *Païs*, 1974)
- (47) *«Si sbalie ancje nô, cualchi volte» dissal il miedi a Rasmò, che al jere vignût a contâ e a tornâ il certificât* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)
- (48) *Lis informazions che o vin rigjavât di chest studi a vignaran dopradis no dome par cognossi la nestre realtât, ma ancje par meti in pîts programs di educazion sanitarie che a vedin di zovâ miôr ai fruts di vuê* (Redazion SSTF, *Compuartament e mût di vivi dai zovins de Basse Furlane*, 2003)
- (49) *Ma la Storie e je plene di câs di cheste fate: personis che par vê fat ben a àn ricevût mâl* (G. Pillinini, *Zuan Batiste Cavedalis - Une vite esemplâr*, 1998)
- (50) *Nissune gnove, a pensâ ben* (E. Adami, *Emigrants a pro dai zovins*, 2015)
- (51) *Ma vuai fâi un dituart a Vito, e po a jerin stâts parî e fi, cence contâ dute la fam patide che si veve pûr di recuperâle e redimile o cumò o dibot* (I. Urli, *Storie di Min*, 2003)
- (52) [...] *une azion sul status e puartarà plui int no dome a calcolâ une cierte lenghe impuartante, ma ancje a doprâle, fasint cressi la sô presince te societât* (A. Carrozzo, *Planificazion debile e mont privât*, 2012)
- (53) *Nancje a discuvierzi la muse, nancje a dî che la sô bussade i bruse ancjemò sui lavris, che chel flât di peraule dîte cussì, stant un dongje la altre, une zornade lontane, ancjemò al è vîf tes orelis e dentri dal cûr...* (D. Virgili, *Paisanis*, 1984)
- (54) *Tra lis interuzions simpri plui frequentis, il deputât gurizan al denunzie lis torturis dopradis cuintri di chei che a son considerâts opositôrs politics, descrivint fin tai detais un pôcs di câs sucedûts tes presons di Triest cussì di mostrâ a ce nivel che si fos rivâts de bande des fuarcis talianis.* (C. Puppo, *La seconde Irlande*, 1998)
- (55) *Al à mangjât e bevût cence spindi un centesim* (A. Covazzi, *Jacum dai zeis*, 2000)
- (56) *Jê si jere simpri tignude su lis sôs cence dâ seont a nissun di chei moscjons* (M. Forte, *Cjase di Dalban – frament*, 1972)

26.6.2.5.1. Locuzions modâls tal infinît

Ancje par furlan a son locuzions tal infinît cun valôr modâl, che a puedin vê la funzion di esclamazions o rispueste a domandis, come in (57)-(59):

- (57) *Ce robis... di diventâ mats*
- (58) *A: Ti plasiâl? B: Di murî!*
- (59) *Ce delusion! Di no rivâ a vinci nancje vuê!*

26.2.2.6. *Infinîl topicalizât*

L'infinîl al pues jentrâ ancje in struturis cun topicalizazion, che a previodin la anticipazion dal predicât de frase seguitive, cun o cence preposizion *par*.

(60) *Cjantâ al cjante ben*

(61) *Par sei biel, al è biel*

Il controlôr dal infinîl al è il sogjet de frase seguitive.

26.2.2.7. *Infinîtivis argomentâls*

26.2.2.7.1. *Completivis sogjetivis*

Lis completivis sogjetivis a àn, come che si capîs dal non, la funzion di sogjet di un predicât verbâl o nominâl. Lis sogjetivis infinitivis a son plui comuns des sogjetivis temporalizadis. Jenfri i verps che a domandin une complete sogjetive a son 1) verps impersonâi o doprâts in maniere impersonâl, in particolâr verps che a indichin un acjadiment (*risultâ, capitâ, parê*) o ben verps psicologjics che a indichin une reazion a un event o une azion (*displasê, dolê, plasê*) o 3) che a indichin oblic o dibisugne (*coventâ, tocjâ*). Ciertis verps a rezin l'infinîl (62)-(64), altris l'infinîl introdusût di *di* (65)-(66):

(62) *Al conven comprâlu al marcjât*

(63) *Al displâs pierdi*

(64) *Al tocje lâ*

(65) *Al capite di pierdi*

(66) *No nus impuarte di vinci*

Come par talian (cf. Manzini 1991, 491-495), ancje par furlan si puedin distingui, prin di dut, dôs tipologjîis di frasis sogjetivis a control: a) frasis cun verps tant che *fâ mâl, vuastâ*, come in (67) e (68), che a permetin il control libar de infinitive; b) frasis cun verps tant che *plasê, interessâ, impuartâ, preocupâ* e v.i., dulà che il control de infinitive al è esercitât di un argument interni dal verp, come in (69)-(70), par solit cu la relazion tematiche di sperimentadôr.

(67) *Fumâ al fâs mâl a lis feminis in gravidance*

(68) *Fumâ in gravidance al fâs mâl ai fruts che si disvilupin tal grim de mari*

(69) *Zuiâ di balon al plâs une vore a Sofie*

(70) *Scugnî domandâ un credit lu preocupave di dîs*

Se in (67) *fumâ* al è interpretât come controlât dal ogjet indiret de matriç (*lis feminis*), che e je argument di *fâ mâl*, in (68) chest control nol è plui esercitât dal argument dal verp, ma al è a reference libare, viodût che, pe nestre cognossince dal mont, al è clâr che no son di sigûr i fruts che a fumin, ma lis maris. In (69) la infinitive e je controlade dal ogjet indiret *a Sofie*, in (70) dal ogjet diret *lu*.

Lis struturis predicativis, comprendudis chês formadis di *jessi/sei* e agjetîf (*biel*) o averbi (*ben/mal/miôr/piês*), a rezin une complete sogjetive tal infinîl che no domande nissun conetôr. *Jessi/sei + non (câs, moment, ore)* a rezin invezit une complete sogjetive tal infinîl introdusude di *dî*:

(71) *Al è biel durmî di lunc la sabide*

(72) *Al è ben fermâsi*

(73) *E je ore di controlâ*

(74) *Nol è il câs di bruntulâ*

(75) *Nol è il moment di fevelâ di chestis robis*

(76) *Studiâ al vûl dî impegnâsi*

No propriamentri sogjetivis e cuntun valôr explicatîf dal SN a son lis frasis presentativis, rezudis di *jessi/sei* o di *volê dî* come in (77)-(78), dulà che il sintagme nominâl sogjet al indiche un pinsîr, un ategjament, un concet, che al è il referent che si stabilis il rapuart di identitât (cf. Acquaviva 1991, 663); chescj concets a puedin jessi esprimûts cuntune preposizion (cf. 77b):

- (77) a. *Il gno desideri al è (di) jessi lassât in pâs*
b. *Ce che o vuei al è di jessi lassât in pâs*
(78) *Ma existi al vûl dî “stâ fûr” vâl a dî stâ li che tu sês cumò, intun mont di mudaments, di strassomeaments, aleatori, provvisori, precari e acidentâl* (F. Rossi, *Il lôf*, 2004)

E je la uniche costruzion dulà che l’infinit si lee ae copule in maniere direte, cence preposizion.

Valôr predicatîf a àn ancje costruzions cun *jessi/sei a* cun valôr locatîf e altris verps cun chel stes valôr, tant che *cjatâsi*:

- (79) *Il fat di cjatâsi a jessi nô cuatri mi fasè capî che si veve di cjapâsi sù dute la cjame di un compit impuartant, faturôs, ma une vore stimolant e si sin butâts in plen te imprese* (A. Venier, *Un mandi*, 2009)

A àn valôr predicatîf ancje costruzions cun *jessi/sei di*, *restâ di* e v.i.:

- (80) *Daspò de analisi formâl al reste di fâ l’ultin pas* (A. Carrozzo, *Il miluç de magne*, 2000)

26.2.2.7.2. Completivis ogjetivis

Lis completivis infinitivis ogjetivis, vâl a dî che a cjapin une funzion di complement diret o oblicui dal predicât de frase matric, a puedin jessi introdusudis di une preposizion (81)-(82), un complementadôr (86)-(87) o jessi cence conetôr, in particolar simpri cui verps modâi e cui verps che a indichin un sintiment o un umôr (85). A puedin jessi rezudis ancje di costruzions copulativis cun agjetîf (87):

- (81) *E pense di lâ in feriis al mâr*
(82) *E prove a lâ in feriis al mâr*
(83) *Si lagne di jessi lade in feriis al mâr*
(84) *E comence a lâ in feriis al mâr*
(85) *Al vûl lâ in feriis al mâr*
(86) *E conte di vê vût pocje fortune*
(87) *Al rive de Argentine e al è nome seneôs di tornâ in Friûl, la sô tiere* (D. Toffoli, *Felix Marchi, un soversif de “Grande Vuere”*, 2008)

Là che (81)-(84) a son completivis ogjetivis indiretis, *di* e *a* a son a ducj i efets preposizions, (85), (86) e (87) a son completivis ogjetivis diretis, che a corispuindin al ogjet diret dal verp. Se in (85) la subordenazion e je cence un element introdutîf, in (86) e (87) la ogjetive direte e je introdusude di un element che al corispuint formalmentri aes preposizions, tal ordin, *di* e *a*, ma che no à la funzion di preposizion ma di complementadôr, vâl a dî di coniunzion subordenant. Che si consideri di fat che, se di une bande *lagnâsi* al rêç un argument introdusût di *di* ancje se chest al è nominâl (cf. (83b) *Si lagne des feriis al mâr*), provâ al rêç un ogjet diret.

Lis frasis completivis ogjetivis diretis a son frasis che a van a costituî il complement ogjet de frase matric. Al è pussibil ancje pal furlan adotâ la classificazion proponude di Robustelli (2011, 247) pes classis di verps che a domandin completivis ogjetivis diretis introdusudis di *di*: a) verps declaratîfs (par es. *ameti*, *comunicâ*, *contâ*, *confessâ*, *declarâ*, *dî*, *ricuardâ*, *rispuindi*, *scrivi*, *zontâ*), b) verps epistemics (cf. Acquaviva 1991, 642), che a esprimin opinion o judizi

(par es. *crodi, pensâ, prossumâ*), c) verps che a esprimin un comant (par es. *comandâ, imponi, improibî, ordenâ, permeti*). Se i verps des classis a) e b) a previodin che il controlôr dal infinît al sedi il sogjet de matriç, pai verps de classe c) il controlôr dal infinît al è l'ogjet indiret de frase matriç (cf. chi sot).

Cierts verps, tant che *spietâ* o *pensâ*, a puedin rezi une infinitive introdusude di *a* o ben *di*, ma cun difference di significât (pai omolics talians, cf. Acquaviva 1991, 654):

(88) *O pensi di tornâ*

(89) *O pensi a tornâ*

I verps che a previodin un unic complement a puedin jessi dividûts tra verps che: a) a previodin che l'infinît al sedi introdusût di *a*, in chel câs si trate di infinitivis ogjetivis oblicuis; b) a previodin che l'infinît al sedi introdusût di *di*; c) no previodin nissun complementadôr. Lis categoriis b) e c) a includin infinitivis ogjetivis diretis. La prime sotcategorie e previôt costruzions dulà che la infinitive e tint a esprimi une azion posteriôr a chê de rezidore, comprendûts i verps che a indichin ategjaments viers di chê azion, tant che *olsâ, smicjâ* o *provâ*, o a ritardâle, tant che *esitâ, cencenâ, cincuantâ, sflanchinâ*, ma ancje i verps che a indichin incoativitât (ven a stâi a esprimin il tacâ di une azion, un procès, un stât) come *començâ* e *tacâ*:³

(90) [...] *ma no ai olsât a diûs di mangjâle insiemi, parcè che no je robe di cristian* (C. Percoto, *La fuiace de Madone*, 1884)

(91) *Chescj organisims a deventarin in curt i dominadôrs dal Precambrian, tant che il paleontologic di Harvard, Stephen Jay Gould, nol à esitât a definî i dominadôrs de biosfere* (A. Vianello, *La evoluzion su la tiere. Une storie di competizion e coope-razion*, 2014)

(92) *Il nestri grup ecclesiastic e culturâl al à simpri smicjât a peâ storie e religjon, fede e culture, cence miscliçaments fundamentaliscj e pericolôs, ma ancje cence cuintriposizions inutilis e no mancûl pericolas* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finis il mont*, 1996)

(93) *Toni Tolp, cuant che Pauli si jere ingrumât sul ôr de fuesse par tirâsi sù e tacâ a strissâ sul teren dûr, tal scûr, i veve sunsurât alc* (A. Pittana, *Il sît di Diu*, 1981)

De sotcategorie b) a fasin part invezit frasis rezudis di *verba dicendi* o verps psicologjics; l'event verbâl esprimût de infinitive – che e pues jessi ancje formade di un infinît componût – al pues essere precedent, contemporani o seguitif di chel de rezidore:

(94) *Tal indoman e jere fieste e si veve pensât di lâ a messe a Hochwort, te glesie dal convent, parsore dal paîs* (P. Menis, *La setemane rosse*, 1949)

(95) *No dismentei di lâ a pescjâ fin tart, e di impratichîmi e di diventâ espert simpri plui* (L. Peressi, *Int mê*, 1981)

(96) *E chest, si ben che plui di doi tierçs (70,2%) dal campion al vedi rispuindût di jessi favorevul al ûs de lenghe furlane cui fîs tal câs di ducj i doi i gjenitôrs furlans* (L. Picco, *La cundizion sociolinguistiche dal furlan*, 2002)

(97) *O sperî di vê rivât a dâ un piçul contribût pe valorizazion de nestre art e de nestre maraveose lenghe* (E. Adami, *O ai scrit pal gno popul*, 2015)

(98) *Cuintri la opinion de plui part dai sorestants civî che a crodevin di jessisi diliberâts par simpri dal domini stranîr* (G. Pillinini, *Zuan Batiste Cavedalis - Une vite esemplâr*, 1998)

³ Acquaviva (1991, 635) al considare ogjetivis diretis, pal talian, dome chês introdusudis di *di* complementadôr.

- (99) [...] *cussì lis scuêlis a van simpri indenant fasint stât sul volontariât, sui mestris e professôrs che a acetin di cjamâsi ancje dal compit di insegnâ il furlan dongje de materie di titularitât* (S. Fachin Schiavi, *I dîs agns de leç n. 482/99*, 2009)

Infîn, a rezin infinitivis cence complementadôr verps che a indichin preference o contrarietât:

- (100) *O odiei lâ dal dentist*
(101) *Al amave lei i libris di storie*

26.2.2.7.2.1. Elements che a esercitin il control

Jenfri des infinitivis rezudis di verps che a previodin doi complements, trê tipologjii a son ogjetivis diretis: a) une prime tipologjie e dipent di un verp che al rêç un ogjet indiret e l'infînit introdusût di *di*, dulà che il controlôr de infinitive al è il sogjet dal verp rezidôr (102)-(105); b) une seconde tipologjie e dipent di un verp che al rêç un ogjet indiret e l'infînit introdusût di *a*; il controlôr dal infînit al è l'ogjet indiret de frase matriç (106); c) la tierce tipologjie e dipent di un verp che al rêç un ogjet indiret e la infinitive introdusude di *di*; il controlôr dal infînit al è l'ogjet indiret de frase matriç (107)-(109); a fasin part di cheste categorie verps jussîfs (che a esprimin un ordin, un comant).

- (102) *Bertoldino al prometeve a Mirte di segnâle tra i bogns* (<https://www.conte-curte.eu/2009/06/bertoldino-atile-e-la-vuere-di-troie/>)
(103) *Cuant che Anzul, simpri bon chel cusin, i à ufîert di menâle cul cjaual ae stazion, no à dit di no* (P. Menis, *Contis e racconti*, 1974)
(104) *Nissun di noaltris in famee, ur à concedût di comprometisi...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)
(105) *Mi contave di vê sbandonât la cjase di zovin*
(106) *A vevin insegnât a la lôr int a no molâ mai* (A. Floramo, *Cuintristorie dal Nûfcent 2000-2010*, 2011)
(107) *Piâ un lumin pal imperadôr, fevelâ de rivoluzion in Russie, domandâ a di un irendentist di paiâ i siei debits, a jerin dutis resons plui che suficientis par internâ la int des tieris "liberadis"* (C. Puppo, *La seconde Irlande*, 1998)
(108) *I scozês a domandarin che il Tribunâl Suprem al improibissi a la regjine di fâsi clamâ, in Scozie, "Elisabete seconde"* (S. Cecotti, *Il risultât eleorâl dai partîts di identitât teritoriâl - A case study: Scottish National Party*, 2016)
(109) [...] *o ai pensât di proponi ae Vite Catoliche di publicâ chei materiâi* (E. Adami, *O ai scrit pal gno popul*, 2015)

Lis infinitivis ogjetivis oblicuis a constituissin un argument ogjet indiret dal verp; ancje chi si puedin individuâ trê tipologjiiis fundamentâls: a) in dipendence di verps che a rezin un ogjet diret e l'infînit introdusût di *di* (110)-(111); il controlôr dal infînit al è il sogjet de matriç; verps tant che *informâ*, *convinci* e similârs a previodin cheste tipologjie di costruzion dome cul infînit componût; b) in dipendence di verps che a rezin un ogjet diret e l'infînit introdusût di *a*; il controlôr dal infînit al è l'ogjet diret de matriç (112)-(116); c) in dipendence di verps che a rezin un ogjet diret e l'infînit introdusût di *di*; il controlôr dal infînit al è l'ogjet diret de matriç (117)-(120); in cheste categorie a son ancje verps riflessîfs e pronominaî (121)-(122). Lis completivis ogjetivis oblicuis a puedin jessi rezudis ancje di frasis copulativis cun agjetîf (123) o di sostantîfs (124):

- (110) *Aromai si sintive in tanache, a tâl che lu vevin menaçât di tirâlu jù di spese se nol ves tirât fûr i bêçs in curt* (F. Rossi, *Un piçul particolâr*, 2004)
(111) *Ju informâ di vê finît i lavôrs*

- (112) *Un cjamesot blanc al cjapà sot braç Antoni, judantlu a puartâ chel so vecjo cuarp mut dentri di chel palaç forest che di masse agns al jere diventât la sô cjase* (C. Romanini, *Lis cialis*, 2009)
- (113) *E je chê, che nus sburte a bacilâ par rivâ a savê, par cognossi la veretât, par metisi – alfin – la anime in pâs* (Antescûr, *Ninin*, 2009)
- (114) *Tu varessis almancul di vê la buine creance, la delicatece e, se no altri, la decence di invidâmi a bevi alc par disobleâti* (F. Rossi, *Elvissa mon amour*, 2004)
- (115) *Il delit dai fîs di Jacop al è orent e Diu si impegne a fâural paidi midiant di causis naturâls ancje masse frequentis* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finis il mont*, 1996)
- (116) [...] *par colpe de miserie che lu oblee a lavorâ cence padin e no i lasse un moment di timp par tirâsi sù e meti in moviment il so cerviel* (G. Marchetti, *Patrie dal Friûl*, 1948)
- (117) *Tu, Maletagne, tu fasaressis ben a domandâmi di lâ in paradîs* (A. Nicoloso Ciceri, *Racconti popolari friulani I*, 1968)
- (118) [...] *ma no ai olsât a dîus di mangjâle insiemi, parcè che no je robe di cristian* (C. Percoto, *La fuiace de Madone*, 1884)
- (119) *Ur comandin di disvistîsi dal dut, frutis, feminis sul fâ, viei strissinîts, crots sul ôr dal Babij Jar* (I. Urli, *Storie di Vera*, 2003)
- (120) *I mamîfars a àn pal sigûr disvilupât un se minimâl e une memorie semantiche che ur permet di ricognossi une vore di ogjets* (F. Fabbro, *La evoluzione dal cerviel e de cussience tai vertebrâts*, 2014)
- (121) *Si che duncje nô, mularie, o vevin di contentâsi di stâ di ca, dilunc de strade, indulà che si podeve cjapâ nome passaris* (L. Peressi, *Int mê*, 1981)
- (122) *Però ogni tant i saltave fûr dal cerviel, cun dut che si sfuarçave di tignîlu cjandit e incontaminât, une pensade o dôs* (F. Rossi, *L'om che al pierdeve pinsîrs pe strade*, 2004)
- (123) *Al jere sigûr di tornâ a cjase* (R. Puppo, *Par un pêl*, 1960)
- (124) *Al jere malcuiet e la pôre di colâ in fal e cresseve cui pas che a rivocavin in chel lûc* (F. Rossi, *Un piçul particolar*, 2004)

Come che si pues capî di ce che o vin scrit, se l'infinit al è introdusût di *a*, il so controlôr nol è mai il sogjet de frase matriç.

Cierts verps, come par esempi di *dî*, a puedin rezi infinitivis controladis dal sogjet de matriç o dal ogjet indiret de stesse; cheste alternance e je corelade al ûs dal infinit sempliç (controlôr al è l'ogjet indiret) o dal infinit componût (controlôr al è il sogjet):

- (125) *Mi à dit di fâ un zîr lunc e, se mai, di tornâ sul tart* (F. Rossi, *Il lôf*, 2004)
- (126) *Il scritôr al à dit di vê reinventât un galizian leterari, une sorte di coinè* (F. Rossi, *Interviste cun Ignacio Vilar*, 2015)

Cuant che l'ogjet diret dal verp de rezidore te tipologjie b) e l'ogjet indiret te tipologjie c) nol è esprimût e duncje il sogjet dal infinit nol è esprimût, chest al pues jessi rigjavât dal contest (linguistic o comunicatîf) o al è di interpretâsi come gjeneric:

- (127) *Legambiente dal Friûl – Vignesie Julie e à tornât a marcâ i risis leâts aes centrâls nucleârs e e à invidât a pontâ su lis fonts energjetichis rinovabilis* (Redazion Radio Onde Furlane, *Ancje pe ARPA nissune fughe radioative di Krško*, 2008)

26.2.2.7.3. Interogativis indiretis

La frase infinitive e pues sei une interogative indirete rezude di une costruzion copulative (128), di un non (129), di verps di domande o dubi (130)-(132) o di verps di percezion e cognossince in forme negative (133)-(134). A difference des completivis ogjetivis, lis interogativis indiretis a previodin simpri un introdutôr, *se* tal câs di domandis polârs, che a clamin une rispueste *si/no*, o di altris elements interogatîfs. Il controlôr de infinitive al è il sogjet de matriç o al ven interpretât come gjeneric (pes omologhis costruzions talianis, cf. Fava 1991, 719-720).

- (128) *E jere insigure se telefonâ o no*
- (129) *Si cjatave denant de sielte se partî o no*
- (130) *Si domandavin cemût fâ a salvâsi*
- (131) *A pensin se lâ al cine o stâ a cjase*
- (132) *A ignoravin dulà lâ*
- (133) *No savîn se vignî o no*
- (134) *No viodìn cemût fâ*

26.2.3. Infinît complement predicatîf dal ogjet

Cui verps *vê*, *cjatâ*, *lassâ* e similârs si puedin vê costruzions dulà che la infinitive, introdusude de preposizion *a*, e costituîs complement predicatîf dal ogjet (cf. 25.2). Che si cjalin i esemplis seguitîfs:

- (135) *Ju ai cjatâts a zuiâ al computer*
- (136) *Lu ai lassât a zuiâ al computer*
- (137) *O ai vût une cjare persone a consolâmi*

I verps *considerâ*, *dâ*, *ufrî*, *puartâ* e similârs a puedin comparî in costruzions cul stes valôr, dulà che però la infinitive e je introdusude di *di*:

- (138) *Ju consideri di sostegn*
- (139) *I puarti lis verduris di netâ*

26.2.4. Costruzions particolârs

26.2.4.1. Introduzion

Intai paragrafs seguitîfs o cjaparin in considerazion ciertis struturis cul infinît che a àn carateristichis sintatichis particolârs, che lis diferenziin di ce che o vin viodût fin cumò, e che a dipendin de tipologjie di verp che e rêç l'infinît. In particolâr, o ilustrarìn frasis cun ristrutturazion (§ 26.2.4.2; pal tiermin cf. Rizzi 1976), costruzions fatitivis (§ 26.2.4.3) e infin struturis cun verps perçetîfs (§ 26.2.4.4) (cf. (140)):

Une costruzion similâr e je pussibil ancje cul verp *viodi*:

- (140) *Lu ai viodût a robâ in glesie*

26.2.4.2. Frasis cun verps a ristrutturazion

Ciertis verps, e in particolâr a) verps modâi tant che *volê*, *podê*, *savê*, b) verps aspetuâi tant che *començâ a*, *continuâ a*, *finî di*, c) verps di stât o moviment tant che *lâ a*, *stâ a*, d) *mandâ a* (cf. Skytte/Salvi 1991, 514 pal talian), a formin struturis cuntun compuartament particolâr,

che no si cjate in costruzions infinitivis cun altri verps.⁴ Salvi/Vanelli (2004, 231-233) a indichin, pes costruzions talian omologhis, chestis particolaritâts: a) i clitics dependents dal infinît a puedin jessi sei in enclisi cun chest (câs plui comun tal furlan, cf. cjap. 14.3.2), sei in proclisi cul verp finît, come in (141a), (141b); b) in frasis cun *si passivant*, l'ogjet diret dal infinît al pues jessi sogjet dal verp finît, come in (142a), (142b); c) se l'infinît al domande, pe formazion dai timps componûts, l'ausiliâr *jessi/sei*, ancje il verp finît al pues cjapâ chest ausiliâr, come in (143a), (143b); cheste ultime proprietât e vâl, par altri, dome pai verps modâi. Pes lôr proprietâts sintatichis, chescj verps a puedin sei considerâts, tes costruzions cun infinît, tant che **semiausiliârs**, che a formin cul verp finît un **complès verbâl**. Lis frasis che a presentin chestis struturis a son duncje consideradis tant che frasis sempliçs, dulà che, traviers di une ristrutturazion, i arguments dal infinît a diventin arguments dal complès verbâl.

- (141) a. *O pues savêlu*
b. *Lu pues savê*
(142) a. *Si pues comprâ doi biliets*
b. *Si puedin comprâ doi biliets*
(143) a. *Pieri nol à podût vignî*
b. *Pieri nol è podût vignî*

La posizion dal clitic e pues variâ in costruzions cun doi verps a solevament (o ristrutturazion) (144a)-(144c), ancje se no dutis lis soluzions a puedin jessi acetadis, o cun infinît componût (145a)-(145b), dulà che però (145b) al è al limit de gramaticalitât:

- (144) a. *A varessin volût podê consolâju*
b. *A varessin volût podêju consolâ*
b. *??Ju varessin volût podê consolâ*
(145) a. *Al podarès vêlu comprât*
b. *Lu podarès vê comprât*

Il verp a solevament e l'infinît, tant che complès verbâl, a son par regule vicins e a puedin jessi separâts dome di chei averbis e struturis averbiâls che si inserissin ancje tra ausiliâr e participi passât intai timps componûts (cf. Skytte/Salvi 1991, 521 pal talian):

- (146) *Marie lu vûl za viodi*

26.2.4.3. Costruzion fatitive

Un complès verbâl cul infinît al è formât ancje dai verps fatitîfs *fâ* e *lassâ*, dulà che cheste e je la uniche costruzion pussibil (di chi il non **costruzion fatitive**) o ben dai verps perçetîfs tant che *sintî* e *viodi*, che a permetin ancje la struture esaminade tal paragraf seguitîf (clamade juste apont **perçetive**). Une des carateristichis principâls de costruzion fatitive e je la pussibilitât di esprimi il sogjet dal infinît, che par altri te costruzion stesche al comparîs tant che ogjet diret (ancje cliticizât, cf. (147)) de interie costruzion, se il verp tal infinît nol selezione un complement ogjet (148); il sogjet logic dal infinît al comparîs invezit tant che ogjet indiret introdusût di *a* se il verp tal infinît al à un complement ogjet esprimût come in (149)-(150). In chescj câs, di fat, la funzion dal ogjet diret e je za davuelte dal ogjet diret dal verp transitîf. Se l'ogjet diret dal infinît transitîf al è un clitic di prime o seconde persone, e je pussibil dome la costruzion cul sogjet introdusût di *di*. L'infinît al à aspîet perfetîf, indicant che la azion verbâl e je finide o e finarà:

⁴ Il tiermin “ristrutturazion” si riferîs al mudament che si à cun cierts verps tant che *someâ*, *parê*, e v.i., dulà che di une struture bifrasâl si passe a une monofrasâl.

- (147) *Bongiorno, siôr paron - dissal, e dopo un pôc il paron al alçà il cjâf da lis cjartis e lu fasè sentâ e i le dongje cu la man su la spale* (D. Virgili, *Paisanis*, 1984)
- (148) *A àn scuviert ogni sorte di raritâts, a àn inventât ogni spirtebolic, ma chê di fâ vignî la ploie su la canicule e di distaponâ il soreli dai nûi cuant che al covente, no son stâts bogns di fâle* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)
- (149) *Cumò o sin a chest pont: o che al nas un fat gnûf che al basti a fâ capî a chei là jù ce ficjace che a àn fate, e cuale che e je la vere volontât, la vere necessitât dai furlans* (G. Marchetti, *Patrie dal Friûl*, 1947)
- (150) *Viôt di no fâti ispirâ di chel li!* (F. Rossi, *Il lôf*, 2004)⁵

L'ogjet indiret al pues jessi cliticizât dome cui verps inacusatîfs o cuant che il sogjet al è o al sarès introdusût di *di* (costruzion fatitîf-passive):

- (151) *A sec, si sintin lenti ator i cjans a vuacâ che ur fâs lâ in stuart chê puare bocjade* (I. Urli, *Storie di Min*, 2003)

Jessint un complès verbâl, di considerâ unitari – i doi verps a son simpri un dongje chel altri –, i element clitics eventuâi si poin sul verp fatitîf o perçetîf, come in (152). Cuant che il sogjet dal infinît al devente ogjet indiret di dut il costrut (introdusût di *a*), l'ogjet indiret dal infinît al devente marginâl e nol pues sei cliticizât:

- (152) a. **O ai fat dâ il regâl a Martin a Marie*
b. **I ai fat fat dâ il regâl a Marie*

cuant che, invezit, il sogjet causât al mancje, nol è esprimût, o al è introdusût de preposizion *di*, l'ogjet indiret dal infinît al reste l'ogjet indiret di dute la costruzion e, duncje, al pues jessi cliticizât:

- (152) c. *I ai fat dâ il regâl*
d. *I ai fat dâ il regâl di Marie*
(153) *I ai fat telefonâ (di Marie)*

Cui verps transitîfs, l'eventuâl clitic datîf al esprim il sogjet dal infinît:

- (154) *«In chest timp, là vûstu lâ? Li di Gjî, ve», i rispuint Zepil; e i fâs viodi il salam* (M. Ucel, *Paîs*, 1974)

Il clitic riflessîf acusatîf al corispuint al ogjet diret dal infinît transitîf (155) o al sogjet di predicâts inacusatîfs come in (156). Il clitic riflessîf datîf al corispuint al ogjet indiret dal infinît. I riflessîfs inerents no comparissin tes costruzions fatitivis: par esempi, un verp pronominâl tant che *sentâsi* in (158) 'al piert' il riflessîf cuant che al è selezionât di un predicât fatitîf.

- (155) *Cussi, se il Friûl al larà pierdintsi come popul e come nazion parcè che si lassin smenteâ e distudâ i siei valôrs di culture, di storie, di lenghe, di tradizions, si savarà, almancul, a cui dâ la colpe* (R. Puppo, *Magari ancje*, 1983)
- (156) *Il vieli si lassà murî*
- (157) **Il vieli si lassà tornâ*
- (158) *Lu fasei sentâ, parcè che mi someave che nol podeve stâ in pîts, e lui, sentât che al fo, mi contà la sô storie disvoluçantme in ducj i siei particolârs* (F. Rossi, *Eivissa mon amour*, 2004)
- (159) *Lu fasè sintâsi*

⁵ In chest câs, come pes costruzions talianis omolighis, si pues ipotizâ cun Salvi/Vanelli (2004, 234-235) che la costruzion e sedi di considerâ passive (fatitive-passive); in cheste interpretazion, l'esempli in (io) al è di interpretâ tant che *Viôt di fâ in mût che no tu vegnis ispirât di chel li* e no *'Viôt di fâ che chel li no ti ispiri'*.

26.2.4.4. *Struturis cun verps perçetîfs*

I verps perçetîfs, no dome chei citâts intal paragraf precedent (*sintî* e *viodi*) ma ancje *scoltâ* e *cjalâ*, a permetin une costruzion cuntune infinitive, leade cence preposizion ae matriç. Il sogjet de infinitive al devente l'ogjet diret dal verp perçetîf, che al pues jessi esprimût in posizion postverbâl, come in (160)-(161), o in posizion proclitiche, come in (162)-(164):

- (160) *O restin sturnîts de fam e de scuaiade, a viodi la puarte sierâsi di bot* (I. Urli, *Storie di Min*, 2003)
- (161) *O stavin cjaminant sul rivâl dal Guadalquivir, intant che il soreli si dislideve par aiar, cjacarent dal plui and dal mancûl e, a trats, ancje de ploie und dal soreli, cuant che o sintii il so braç braçolâ il mio* (F. Rossi, *Eivissa mon amour*, 2004)
- (162) *Une sere lu viôt sbisiâ di scuindon, subit tornâts di vore, cussì i domandi "Ce trafichistu, Vito?"* (I. Urli, *Storie di Min*, 2003)
- (163) *Nol finì la peraule che si vierzè la spie dal puarton e Gjigjon le viodè jemplâsi di un panzel di cjanaipe e parentri doi voi e une criche di nâs* (D. Virgili, *Paisanis*, 1984)
- (164) *E saltave fûr la strie dal fûc e chei che a jerin dai striâts a stâ dongje di jê, le sintivin vuacâ te sô cjase* (Tiaris di Cividât e de Badie di Rosacis, 2000)

L'infinît al à simpri valôr di contemporaneitât cul timp de frase matriç e al presente aspîet imperfetîf.

26.2.4.5. *Infinît cjâf di sintagme nominâl*

O vin viodût tal cjap. 8.3 che l'infinît al pues jessi sogjet a nominalizazion par conversion, e tal cjap. 9.3 che l'infinît al pues jessi il cjâf dal sintagme nominâl. Come osservât di Salvi/Vanelli (2004, 242-244) pal talian, ancje par furlan a son, dut câs, trê costruzions diviersis dulà che l'infinît al è il cjâf dal sintagme nominâl: une dulà che l'infinît al mostre proprietâts verbâls (165), une seconde dulà che al mostre proprietâts verbâls e nominâls (cf. (166)) e infin une tierce tipologjie dulà che l'infinît al mostre proprietâts nominâls (167).

- (165) *Il no vê Marie mai fumât un sigaret, no jere une robe che la disturbave*
- (166) *Il so cjacarâ nome di fufignis i veve fat vignî mâl di cjâf*
- (167) *Il to biel cjantâ mi console*

In (165) di fat al è presint un sogjet (*Marie*), il verp al è modificât dal averbi mai e precedût de negazion; intal esempli (166) il verp al presente modificadôrs nominâi (in plui dal articul, il possessîf), ma al manten la sô struture argomentâl; infin in (167) a son modificadôrs nominâi (l'agetîf cualificatîf). Dome lis costruzions che a presentin (ancje) carateristichis nominâls a permetin l'ûs dal articul indefinît, come in:

- (168) *Un biel cjantâ*

26.3. Participi

26.3.1. Introduzion

Intal furlan contemporani no sono formis di participi presint – che al sarès omofon cul gjerundi e che al è presint da râr tai tescj antîcs⁶ –, se no, in clâf diacroniche, formis di participis

⁶ Tant che in (i) *Domeny fary di Moràs abitant in Pusquel*, sec. XV *mestri Matiùs fari di Tumiez abitant in Venzon*; sec. XV *Claruz mogler che fo di Çuanele confinant cun Lurinz Taglin e cun lu figl di Franzesch Boninfant*

presints latins cun valôr agjetivâl o nominâl, prestits dal talian cun chel stes valôr o neoformazions sul model talian, ma simpri cence valôr verbâl (su chest che si cjali il cjap. 8.2.2). Il participi passât invezit al è presint e al à svariadis funzions: al jentre te formazion dai tîmps verbâi componûts e ancje te formazion dal passîf; in plui al è doprât (e rianalizât) tant che agjetîf (duncje simpri cence valôr verbâl). Ma il participi passât al pues ancje formâ proposizions subordenadis, clamadis **proposizions participiâls**, che a puedin vê funzion atributive o circostanziâl. Cûn di plui al jentre in costruzions cui verps modâi *volê*, *coventâ* e *mertâ*, dulà che al forme costruzions cun ristrutturazion dal valôr modâl e cun significât passîf.

26.3.2. Proposizions participiâls atributivis

Lis proposizions participiâls atributivis a fasin part dal sintagme nominâl (v. cjap. 9), dulà che a àn une funzion di modificadôr dal non analighe a chê de frase relative –, come in (169)-(170):

(169) *Une fantate partide di pôc dal paîs, e à vût un incident sul puint*

(170) *O pensi a tante int parade fûr di cjase par rimpins di robe, par assis e suspiets, par ingratitudin e tristerie* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finis il mont*, 1996)

Lis proposizions participiâls atributivis si puedin vê dome cun verps inacusatîfs o transitîfs (cf. cjap. 7). Se il participi al ven di un verp inacusatîf, il non modificât de frase participiâl al è il sogjet dal verp tal participi, come in (169); se invezit il participi passât al ven di un verp transitîf, il non modificât al è l'ogjet diret dal verp tal participi, come in (170). In cheste seconde costruzion, al pues sei ancje un complement di agjent esplicit:

(171) *L'impresari imbroât da lis bancjis al à vude justizie*

Il participi al concuarde in gjenar e numar cul non che lu rêç, influençant la sô forme.

26.3.3. Proposizions participiâls circostanziâls

Lis proposizions participiâls circostanziâls a puedin jessi, in struc, di dôs tipologjii, che a presentin carateristichis diversis sei dal pont di viste sintatic sei di chel semantic. La prime, che e previôt dome verps inacusatîfs o transitîfs, e à lis stessis carateristichis sintatichis des proposizions participiâls atributivis, tant che il significât passîf dal participi passât e la pussibilitât di vê un complement di agjent esprimût cuant che il verp al è transitîf. Sedi cui verps inacusatîfs che cui verps transitîfs, il sogjet de proposizion participiâl circostanziâl di cheste prime tipologjie, che nol è esprimût in maniere esplicite, al è controlât dal sogjet de frase matriç (172-173) o di un ogjet indiret di cheste che al cjape la funzion semantiche di sperimentadôr:

(172) *Colât da impalcadure, il muradôr si è rot dôs cuestis*

(173) *Imbroât dai siei socis, l'impresari ju à denunziâts ai carabinieri*

(174) *Strac, al frut i cresseve il sium*

Il valôr di chestis proposizions participiâls circostanziâls al pues jessi diferent; intai esemplis (172)-(174) al è causâl, ma al pues, par esempli, jessi ancje concessîf (175) o ipotetic (176):

(175) *Pôc preseât da la critiche, il libri al à vût un grant sucès di public*

(176) *Fat par ben, il lavôr al podarà pardabon vê un grant sucès*

Lis proposizions participiâls circostanziâls de seconde tipologjie a puedin jessi formadis sei cun verps intransitîfs no inacusatîfs (177), sei cun verps inacusatîfs (178), sei, infin, cun

[...] *confinant apreso lu det comperador e lu terein rizut per Matiùs chialiar di Farle* (di un test notarîl di stîl formulaic, an 1400 cirche, www.dizionariofriulano.it).

verps transitîfs, doprâts cun valôr atîf (179), seguîts di un complement ogjet (cf. Bertucelli Papi 1991, 594-595 pes costruzions omolighis dal talian)⁷. A son però restrizions azionâls: i verps doprâts in chestis costruzions a puedin jessi dome puntuai (178), trasformatîfs (178) o risultatîfs (179). Cheste tipologjie di proposizion participiâl circostanziâl e pues previodi tal participi un element averbiâl (cf. (177)-(178)) e e à simpri valôr temporâl, lant a indicâ anterioritât rispjet ae frase matriç. Il sogjet mai esprimût cui verps transitîfs e intransitîfs al corispuint al sogjet de frase matriç o a un ogjet indiret de stesse che al cjape la relazion tematiche di sperimentadôr. Pes costruzions cun verps transitîfs, no son ametudis espressions dal agent tant che complement.

(177) *Dopo durmît, al stave miôr*

(178) *Nancje partît, mi si è rote la machine*

(179) *Finide la universitât, Marie e à cjatât daurman un bon lavôr*

Cui verps inacusatîfs, il sogjet al pues jessi esprimût, lant a ocupâ la posizion post-participiâl; in chest câs, al è diviers dal sogjet de frase matriç e nol corispuint nancje a un eventûâl ogjet indiret cun relazion di sperimentadôr de stesse:

(180) *Rivade Marie, la fieste e je scomençade*

Ancje intes proposizions participiâls circostanziâls, il participi passât al concuarde in gjenar e numar cul controlôr dal stes, cuant che nol sedi esprimût in maniere esplicite.

26.3.4. Costruzions cui verps modâi volê, coventâ e mertâ

Il participi passât, cui verps *mertâ*, *volê* e *coventâ* (che al à une flession limitade ae tierce persone singolâr e plurâl), al forme costruzions a ristrutturazion (cf. § 26.2.4.2) che a puedin jessi consideradis tant che frasis simplicis cuntun complês verbâl, cun valôr modâl-deontic par *volê* e *coventâ* e significât di “pure necessity” (Benincà/Poletto 1994, 35) di ‘si à di’,⁸ e cun valôr valutatîf e significât di ‘e vâl la spese’ par *mertâ*, in asserzions che a van a cjapâ un valôr gjeneric:

(181) *Pitane al merte ricuardât ancje parcè che, tal mês di Fevrâr dal 1982, al à fondade la Union scritôrs* (E. Adami, *La olme di un grant furlan*, 2015)

(182) *E vie vie, che al merte let dut* (M. Ucel, *Païs*, 1974)

(183) *Il Numar Unic di Mueç al ufrîs une⁹. sielte dai tesaurs che chest teritori nus regale e ch’a mertin cognossûts* (<https://www.filologicafriulana.it/publicazioni/muec/>)

(184) *E no ai finît: il mestri, che i vûl riverîr ancje se no si po mandâi i fruts a scuele, e il plevan, che al à di proviodi pe tô anime e il Vescul e ancjemò dongje il Pape...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

(185) *Us da di maravee che a chei fruts si ur proviodi..., parcè che ai fis i vûl proviodût, Sgobar, cuant che a son fats...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

(186) *Mascalzons! A vuelin picjâts...* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)

(187) *A coventin ricuardâts altris doi autôrs pal Cinccent* (C. Cescutti, *Leterature furlane*, 2010)

⁷ Come ben dimostrât de agramaticalitât de frase intal câs che al comparissi un complement di agent.

⁸ Pes costruzions cun *volê*, ma dome cun verps intransitîfs, cf. Benincà/Vanelli (2016, 150); pes analighis costruzions in venit polesan cf. Benincà/Poletto (1996), par varietâts dal venit orientâl Berizzi/Rossi (2011); par costruzions similârs, ma dome cun verps transitîfs, tai dialets talians meridionai, cf. Rohlf (1969, §738), Ledgeway (2016, 266; diviersis a son invezit lis struturis dai dialets meridionai descritis in Ledgeway 2000, 236-281); pal sart cf. Jones (1993, 125), Remberger (2006).

⁹ Intal originâl “una”, erôr di batidure.

- (188) *Al è il câs dal cjâf grup dal Pd ae Cjamare, Ettore Rosato, che intun incuintri public a Flumisel sù par jù une setemane indaûr al à vût declarât che e covente fate la «macroregion a statût speciâl» dal “Triveneto”* (M. Stolfo, Spara Jurij spara (Giovanni, Debora, Pieri & C.), 2015)

Chestis costruzioni si puedin vê cun verps transitîfs e intransitîfs, includûts i inacusatîfs. Cui verps no transitîfs, e je pussibil dome la costruzion ae tierce persone singolâr masculine, cun valôr impersonâl. Cui verps transitîfs, il participi al concuarde in gjenar e numar cul sogjet. La costruzion cun *mertâ* e corispuint semanticamentri a une struture cul verp seguît di une infinitive tal passîf (cf. Bizjak 2005), ven a stâi, par es. (182b) *E vie vie, che al merte let dut*. Chestes struture, dut câs, e somee un inflûs dal talian, e invezit la costruzion cun *coventâ* e corispuint a subordenadis esplicitis rezudis di chel stes verp. Il sogjet, come ilustrât dai esemplis precedents, al pues cjatâsi sei in posizion preverbâl devant dal verp finît, sei in posizion postverbâl (188).

Valôr di pure necessitât e à ancje la costruzion cun valôr passivant – compatibil duncje dome cun verps transitîfs – *lâ*+participi passât, che però e somee cjapade dal talian:

- (189) *Dal moment che cheste armonie e covente e no je mai sigure, ma e va conquistade di ogni gjenerazion e in ogni timp* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finîs il mont*, 1996)

Come par talian, (cf. Benincà/Poletto 1994, 48-49), ancje cheste costruzion no je pussibil cu la prime e la seconde persone.

Dutis lis costruzioni descritis in chest paragraf no si puedin formâ cui tims componûts:

- (190) **Il film al à mertât viodût*

- (191) **Il lavôr al veve volût fat*

26.4. Gjerundi

Il gjerundi sempliç si forme cul sufis *-ant* pai verps de prime classe, *-int* par ducj chei altris. Dongje de forme sempliç (par tradizion definide ‘gjerundi presint’) a ‘nd è ancje une componude (par tradizion clamade ‘gjerundi passât’), formade de forme sempliç dal ausiliâr *vê* o *jessi/sei* e dal participi passât dal verp lessicâl. Il gjerundi al davuelç dôs funzions, une predicative in formis perifrastichis, dulà che e jentre dome la forme sempliç (in cont di chest che si viodi il cjap. 24), chê altre, plui impuartante, proposizionâl, che e forme subordenadis averbiâls cun valôr diferent (cf. Egerland 2011, 570, pal corrispondent gjerundi talian). In ducj e doi i câs il gjerundi al è caraterizât de dipendence sintatiche, o di une altre forme verbâl (tes costruzioni perifrastichis) o di une frase matriç (tes funzions proposizionâls).

26.4.1. Il gjerundi tant che element di struturis perifrastichis¹⁰

Il gjerundi sempliç al comparis in struturis verbâls perifrastichis rezudis dal verp *lâ* o, su model talian, dal verp *stâ*, che a àn patît une clare gramaticalizazion¹¹ e a cjapin sù funzions aspetuâls. In cont di chest, se il verp *lâ* in chestis costruzioni nol à restrizions temporâls (192)-

¹⁰ Cf. cjap- 24.

¹¹ La gramaticalizazion al è chel fenomen dulà che formis linguistichis libaris, cuntun valôr semantic propri, a tindin a pierdi chest valôr, a patissin in tancj câs erosion fonologjiche e riduzion morfologjiche e a cjapin sù funzions gramaticâls. Intal câs parsore, chest fenomen si manifeste in maniere une vore evident tal fat che *stâ* al pier, te costruzion perifrastiche, il so valôr di stât (cf. (i) *Al sta corint*).

(194), il verp *stâ*, come par talian (cf. Egerland 2011, 570) nol è doprât in tîmps perfetîfs tant che il perfet componût (196) o il (râr) perfet semplic (196):

- (192) *Par altri, chei che lu vevin a pratiche, a rivarin adore scuasit ducj a capî che il Prefet, constatât che une vore di cjans a vevin la rabie, al conseave di metiur sù une buine tasse, cu la sperance che cussì a lessin srarintsi* (R. Puppo, *Par un pêl*, 1960)
- (193) *Tai mûrs des canonichis, là che predis simpri plui rârs e disperâts a van piulant che il vêr probleme dal Friûl e je la fede e no la lenghe e la culture, come se une fede no scugnîs incjarnâsi intune lenghe e intune culture?* (A. Bellina, *Sant Jacum, là che al finîs il mont*, 1996)
- (194) *Lis ideis a van vongolant intai aiars par dute la Europe e i siums dai zovins nissun ju scjafoie...!* (A. Negro, *Int di masnade*, 1984)
- (195) **Al è/à stât mangiant dute la buinore*
- (196) **A forin cjantant trê oris*

26.4.2. Il gjerundi cun valôr proposizionâl

Lis cussì clamadis **proposizioni gjerundivis** a son subordenadis cun diviersis funzions averbiâls. Come ilustrât di Salvi/Vanelli (2004, 245) pal talian, ancje par furlan lis proposizioni gjerundivis a puedin jessi di dôs tipologjii: la prime e cjape dentri lis proposizioni gjerundivis cun valôr strumentâl o di predicât (197), modâl (198) e temporâl (199); la seconde, lis proposizioni cul gjerundi di frase, cun valôr causâl (200), ipotetic (o condizionâl) (201) e concessîf (202) (cf. ancje Egerland 2011, 570-571):

- (197) *“a vignivin des vuardiis in borghês che, metintnus di bot denant dai voi cierts ferâi eletrics tascabii, nus inceavin”* (C. Puppo, *La seconde Irlande*, 1998)
- (198) *Tal gredei dai muarts a bleons par ogni cantin, i Todescs si vierzin la strade corint indenant, talpassant int che e scjampe, che e cole te vuate de presonie, che e mûr pardut e a plen sot lis bombis e lis sclopetadis* (I. Urli, *Storie di Vera*, 2003)
- (199) *A jentrarin dôs sioris, a butarin ator il voli pal cafê, a ordenarin alc di bevi restant in pîts, po si faserin dongje dal jukebox e si fermarin a lei i nons des musichis* (A. di Spere, *Il sût di Diu*, 1981)
- (200) *Ma no savint ce dî no lu disè, lassant che il lôf al fevelàs* (F. Rossi, *Il lôf*, 2004)
- (201) *Cjalant ai interventi finanziâts dal 2008 incà, ven a stâi daspò che e je stade fate buine la leç 29, il Servizi corejonâi tal forest e lenghis minoritariis al à finanziât, tal 2008, 10 radios e televisions privadis e 11 tal 2009 (lis cifris te tabele)* (E. Adami, *La promozion de lenghe furlane sui mass media*, 2012)
- (202) *Il paîs, pûr jessint piçul, al à une scuelute cun vincj fruts dulà che e fâs di mestre Gjovane, une femine sot dai trente agns che e ven di fûr, di chês bandis di Udin* (M. Moretti, *Neveade*, 2015)

Come che o vin dit, il gjerundi in chestis proposizioni al pues jessi semplic, indicant simultaneitât cul event verbâl esprimût de frase matriç, o componût, indicant in chest câs anterioritât rispjet a cheste. Il gjerundi di predicât – strumentâl, di mût o maniere o temporâl – al jentre tal focus de negazion (cf. (203):

- (203) *No vin fat l'esam copiant*

Il sogjet des frasis gjerundivis de seconde tipologjie, se nol è esprimût, al è di necessitât coreferent cul sogjet de frase matriç; pes frasis gjerundivis de prime tipologjie cheste cundizion no je necessarie (204):

- (204) *Il premi al è stât vinçût dal zovin scritôr, batint ducj i concorints*

Se lis proposizions gjerundivis de prime tipologjie, ancje jessint di regule dopo de frase matriç, a puedin cjatâsi ancje prime, chês de seconde tipologjie si cjatin par solit prime de frase matriç. In ducj e doi i câs il sogjet nol è esprimût, ma il controlôr dal sogjet no esprimût al è in gjenar il sogjet de frase matriç o un ogjet indiret cu la relazion tematiche di sperimentadôr (205); intes proposizions gjerundivis de prime tipologjie che a son dependents di une frase tal passîf, il sogjet al pues jessi controlât dal atant no esprimût o dal complement di agent (206). Intes proposizions gjerundivis de seconde tipologjie – cun funzion ipotetiche, concessive o causâl –, la espression dal sogjet e je pussibil, ma rare. In chest câs il sogjet al è in posizion postverbâl, come che e pues jessi considerade ancje la posizion intermedie tra gjerundi dal ausiliâr e participi passât dal verp intai gjerundis componûts (207)-(209):

(205) *Lant dispès in mont, mi è capitât tantis voltis*

(206) *Il cjamp al jere stât arât fin la ultime cumierie, no lassant nancje un sfriç di vert*

(207) *Jessint Mario un birbant, mi le à fate ancje cheste volte*

(208) *Vintle fate Marie, la robe e je vignude ben*

(209) *Vint Marie pierdût lis clâfs, e à scugnût clamâ un fari*

Il sogjet de gjerundive al pues jessi però ancje gjeneric, come in (210), in situazions dulà che la frase e je di considerâ di valôr gjenerâl, cence riferiments deitics:

(210) *Student si impare*

Il sogjet dal gjerundi di predicât rezût di une frase matriç tal passîf al pues jessi coreferent cul sogjet de matriç come in (211); in chest câs la frase gjerundive e à valôr dome temporâl; o il sogjet al pues jessi coreferent cul agent de frase matriç (212a)-(212b), che al pues jessi esprimût o sotintindût, in particolâr se il sogjet de frase principâl al è caraterizât dal trat semantic [–uman]:

(211) *Balant ae sagre, al è stât viodût di ducj*

(212) a. *Il materiâl al è stât analizât di Marie doprant technichis complicadis*

b. *Il materiâl è stât analizât doprant technichis complicadis*

Stant che a àn funzion averbiâl, lis proposizions gjerundivis si compuartin, viers de negazion de frase matriç, te stes maniere dai averbis. A diference dal gjerundi di predicât, il gjerundi di frase al è escludût dal focus de negazion (cf. (213)) (cf. Lonzi 1991, 574, pal talian):

(213) *No vin fat l'esam, vint ancjemò doi libris di studiâ*

Infîn, il gjerundi al pues jessi doprât ancje in proposizions che a corispuindin a une proposizion esplicite coordenade ae frase matriç. In chest câs la proposizion gjerundive e scuén cjatâsi dopo de frase matriç. Il sogjet al pues jessi esprimût e al è di norme in posizion preverbâl. In chest câs il gjerundi nol indiche une situazion simultanie o anteriôr a chê de frase matriç, ma posteriôr a cheste:

(214) *Al lè a durmî cuntun fuart mâl di cjâf, jevant vot oris dopo che nol jere ancjemò no passât*

26.4.3. Locuzions averbiâls

Valôr averbiâl a àn in particolâr locuzions gjerundivis che a fasin di averbiâl di at linguistic (215) o di incuadrant (216) (cf. Lonzi 1991, 587):

(215) *Fevelant sclet, no mi somee une biele robe*

(216) *Judicant di ce che tu disis, la robe e je clare*

Il sogjet in chescj câs al pues jessi cui che al fevele o l'interlocutôr, e dispès nol è esprimût come antecedent. In altris câs, cun locuzions tant che *ridint e scherçant* o *e vie discorint*, il

sogjet nol scuén jessi cui che al fevele o l'interlocutôr, ma al pues jessi interpretât in mût plui gjeneric.

26.4.4. Il gjerundi coordinât

Postponudis ae frase matriç e cun valôr di posterioritât rispjet al event verbâl descrit di cheste, lis frasis gjerundivis a puedin vê ancje funzion di zonte narrative o valutative, e a podaressin jessi parafrasadis cuntune frase coordenade, no vint valôr di gjerundi di predicât o di gjerundi di frase:

(217) *Al è partît a cuatri, tornant pôc dopo*

(218) *E à presentade la sô decision, sorprendint ducj*

In chest câs il sogjet de gjerundive, no esprimût, al è coreferent cul sogjet de frase matriç; in altris câs, il sogjet de gjerundive al pues jessi esprimût, in posizion postverbâl, ancje se cheste soluzion e je al limit de acetabilitât:

(219) *Al à ametude la sô colpe, sorprendint cheste decision il so avocat*